

21. Reescreva no plural:

Er bot seinem Gast ein belegtes Brot an.

22. Reescreva completando com os pronomes adequados:

c) Dr. Arndt hält heute einen Vortrag, aber ich weiss nicht, er spricht.

23. Complete com a preposição adequada e as terminações:

- a) Halten Sie sich ein-.... modern-.... Mann?
- b) Heute begegnete ich mein-.... Freund in der Stadtmitte.

24. Reescreva completando com preposições e artigos:

- a) Er fährt jetzt Bahnhof. Wollen Sie mitfahren?
- b) Inge ist leider nicht da. Sie ist Arzt.

25. Reescreva usando a forma correta dos adjetivos: (brasilianisch) Student sucht ein (klein) Zimmer in (ruhig) Lage.

26. Complete com a forma correta do verbo indicado:

- a) Ich kann dir das Buch nicht geben, weil ich es schon habe. (ausleihen)
- b) Als wir hereinkamen, er sich gerade mit Frau Weiss. (unterhalten)
- c) Wenn ich das gewusst hätte, ich länger (bleiben)

27. Reescreva na voz passiva:

- a) Warum hat man ihn noch nicht eingeladen?
- b) Sie müssen ihm das sofort mitteilen.

28. Responda negativamente:

- a) Haben Sie noch Bier in Kühlschranks?
- b) Hat sie schon den Brief geschrieben?

29. Traduza:

- a) Sie haben es aber gut!
- b) Er hat mich im Stich gelassen.
- c) Das spielt überhaupt keine Rolle.

30. Traduza:

- a) Da stimmen wir Ihnen zu.
- b) Diese Frau geht mir auf die Nerven!
- c) Für mich wird's höchste Zeit!

31. Traduza para o alemão:

- a) O senhor pode me dizer quando ele vai chegar?
- b) Não sei se devo contar tudo a ele.

32. Traduza para o alemão:

- a) Ele mal podia ficar em pé.
- b) No fundo eu não queria participar da reunião.

Texto para as questões 33 a 36

Mein Vater, der ist in Ordnung, macht auch ziemlich viel mit. Ich kann ihm alles sagen, der versteht auch eine Menge. Er ist Facharbeiter bei einer Ölraffinerie. Körperlich soll seine Arbeit nicht schwer sein, dafür aber geistig. Wenn er von der Arbeit kommt, pflanzt er sich meistens vor den Fernseher aufs Sofa.

Manchmal geht er auch gleich nach der Arbeit in eine Kneipe. Er darf wegen seiner Gesundheit nichts trinken, aber er tut es dann doch wieder. Meine Mutter regt sich

a) Kleid nehmen Sie? Das rote oder das schwarze?

b) Ich habe schon immer ein Haus am Meer gewünscht.

da immer mächtig auf und heult. Ich halte das ein bisschen übertrieben von ihr.

Responda em português às questões 33 e 34.

33. a) Que tipo de homem é o pai?

b) Onde ele trabalha?

c) Que tipo de cansaço o trabalho lhe causa?

34. a) O que ele faz ao voltar do trabalho?

b) Quando é que a mãe se aborrece com o pai?

c) Que restrição tem a filha em relação à mãe?

35. a) Dê um sinônimo, em alemão, para *heult*.

b) Traduza para o português: *Ich halte das ein bisschen übertrieben von ihr*.

36. a) Reescreva as orações usando a conjunção *obwohl*:

Er darf wegen seiner Gesundheit nichts trinken, aber er tut es dann doch wieder.

b) Reescreva a oração usando o verbo *sitzen*: *Dann pflanzt er sich vor den Fernseher aufs Sofa*.

Texto para as questões 37 a 40. Responda em alemão.

Herr Berger — Also nochmals, vielen herzlichen Dank für die vorzügliche Bewirtung. Wir wissen, was das für Mühe gemacht hat.

Frau Berger — Sollen wir Ihnen nicht noch rasch helfen?

Frau Müller — Kommt überhaupt nicht in Frage! Die paar Teller, die sind doch im Nu in der Maschine.

Frau Berger — Ja, dann... Aber jetzt müssen wir wirklich gehen. Bei uns klingelt nämlich um 6 Uhr der Wecker.

Herr Müller — Ich hoffe, Sie kommen gut heim!

Herr Berger — Jetzt ist der Verkehr wohl vorüber. Als wir kamen, waren die Strassen voll.

Herr Müller — Ja, das ist eben ein Nachteil. Aber dafür haben wir's auch wirklich schön hier draussen. Diese herrliche Ruhe...

Frau Berger — Also auf Wiedersehen! Und vergessen Sie nicht — das nächste Mal bei uns!

Frau Müller — Ja, das versprechen wir.

Herr Berger — Schön, wir werden Sie beim Wort nehmen.

37. a) Welche Stelle im Text zeigt, dass es den Gästen bei Herrn und Frau Müller gut gefallen hat?

b) Wie wollen die Gäste der Gastgeberin helfen?

c) Warum müssen sie schon gehen?

38. a) Wie war der Verkehr auf der Hinfahrt?

b) Wo wohnen die Müllers?

c) Wo werden sie sich das nächste Mal treffen?

39. a) Finden Sie ein Synonym zu *im Nu*!

b) Finden Sie ein Synonym zu *heim*!

40. a) Was verstehen Sie unter *Kommt Überhaupt nicht in Frage*?

b) Was meint Herr Berger, wenn er sagt: *Schön, wir werden Sie beim Wort nehmen*.

21. Reescreva substituindo as expressões sublinhadas pelos pronomes adequados:
 a) Elle n'a pas présenté le peintre à ses amis.
 b) Jean et Pierre vous disent la vérité.
 c) Le car conduira les voyageurs au camp.
22. Complete as perguntas:
 a) Elle viendra à trois heures.
 À ?
 b) Il pense à ses examens.
 À ?
 c) Jean l'attend depuis hier.
 Depuis ?
23. Reescreva unindo as frases com pronomes relativos:
 a) Voilà un beau tableau. Il lui faut de l'éclairage.
 b) C'est un romancier. Tu devrais le lire.
24. Reescreva na voz ativa:
 a) Cette chanson a été bien chantée.
 On
 b) Madame, vous serez admirée.
 On
25. Complete com a forma correta do verbo indicado:
 a) Il ne désire pas que je (aller) lui rendre visite.
 b) Si tu (vouloir) être bien classé, tu prendras ton livre et tu (revoir) toutes les questions.
26. Complete usando a interrogativa indireta:
 a) Qu'est-ce que vous savez?
 Dites-moi
 b) Est-ce Paul qui sort?
 Je voudrais savoir
 c) Où est-ce que vous allez?
 Je me demande
27. Reescreva completando com as preposições corretas:
 a) Il me fait signe la main.
 b) Il se baigne tous les temps.
28. Reescreva na negativa usando a expressão indicada:
 a) La facture a été payée. (aucune)
 b) J'ai envie d'acheter une robe. (pas du tout)
29. Traduza:
 a) Cet élève est mal noté.
 b) Vous avez manqué de tomber.
 c) Nous avons été joués par cet homme.
30. Traduza para o francês:
 a) Quanto mais ele trabalha, mais dinheiro tem.
 b) Depois de ler o jornal, ele saiu.
 c) Viajo tanto quanto você.
31. Traduza para o francês:
 a) Vá embora!
 b) Isso cheira mal.
32. Traduza apenas as palavras sublinhadas:
 a) Il faut lui procurer un emploi.
 b) J'ai beau crier, il n'entend rien.

Texto para as questões 33 a 36.

Au débarquer de l'avion, loin de votre pays natal, rien ne vous semble différent. L'herbe que vous foulez, la pierre, le bois ou ces animaux familiers, comment seraient-ils *autres ici* que *là*? Une seconde suffit, cependant, à faire de vous un étranger, si vous ne parlez pas la langue des amis qui vous accueillent. Coupé net de tous les liens que la *vôtre* nouait entre vous et les choses, entre vous et vous-même, il faut entrer dans le jeu de rapports nouveaux que propose celle d'ici.

Responda em português às questões 33 e 34.

33. a) Onde se encontra o viajante?
 b) Qual sua primeira reação?

- c) Em que instante ele se sente perdido?
34. a) Que deverá fazer o viajante no caso de sentir-se perdido?
 b) Segundo o autor, para que serve uma língua?
 c) A que lugares aludem os termos *ici* e *là*?
35. a) Indique a expressão do texto que sugere a idéia de *ruptura*.
 b) A que palavras do texto remete o termo *autres*?
36. a) A que palavra do texto remete o pronome *vôtre*?
 b) a que palavra do texto remete o pronome *que*?

Texto para as questões 37 a 40. Responda em francês.

Noémie — Madame a sonné.
 Anne — Oui! Il viendra *tout à l'heure* une dame, vous la ferez entrer ici. Si elle vous demande si mon mari est seul, vous direz que oui.
 Noémie — Bien, madame!
 Anne — Et maintenant apportez-moi de quoi m'habiller.
 Noémie — Madame sort?
 Anne — Oui! ma robe la plus brillante! ... *Celle* avec des paillettes! Et puis des bijoux. Tous mes bijoux!
 Noémie — Oh! ... Bien, madame!

37. a) Comment s'appelle le personnage qui a sonné?
 b) Qui est-ce qui doit arriver?
 c) Laquelle de ses robes Anne demande à Noémie?
38. a) Où va Anne?
 b) Qui est la bonne?
 c) Quelle phrase vous montre qu'Anne veut cacher la vérité?
39. a) Que signifie l'expression *tout à l'heure*?
 b) Quel nom est remplacé par *celle*?
40. a) Mettez au passé composé: *Madame sort*.
 b) Mettez à la forme négative: *apportez-moi*.

21. Reescreva no plural:
The lady was afraid of the mouse.
22. Reescreva completando com os pronomes pessoais referentes às palavras sublinhadas:
a) John and Mary are asking for some juice. May I take to?
b) Alice has no book. Give yours!
23. Reescreva completando com a forma verbal adequada:
a) He will do it for you, he?
b) You wouldn't say it again, you?
24. Reescreva no presente:
He fought his enemies but never won.
25. Reescreva completando com as preposições corretas:
a) It is impossible to prevent them quarreling each other.
b) You can divide this apple the two of you.
26. Reescreva usando a forma correta do verbo:
a) By next December I (take) tennis lessons for three months.
b) Albert (be) in bed for hours already when I (call) him yesterday.
27. Reescreva usando a forma correta do verbo:
I (buy) the picture yesterday, if I (see) it before.
28. Reescreva completando o discurso indireto:
a) She said: "I want a new umbrella because I lost mine." — She told me
b) He said: "Watch your step!" — He told me
29. Traduza:
a) He turned left.
b) He turned and left.
c) I love no one but you.
30. Traduza:
a) It's none of your business if he has any kind of prejudice.
b) I'll buy it, however expensive it may be.
31. Traduza para o inglês:
a) Você não precisa preocupar-se.
b) Não posso ver nada daqui.
32. Traduza para o inglês:
a) Espero que você venha!
b) Esperarei até você chegar.

Texto para as questões 33 a 36.

He awoke, as usual, a few minutes before the alarm went off. He lay there motionless in bed, his eyes watching the softly illuminated numbers in the digital radio

clock creep inexorably toward the time it would turn on the music. As usual, he pressed the cut-off button just before the sound switched on at 6 o'clock. Silently he got out of bed, his feet finding the slippers on the floor, and made his way to the bathroom. Everything seemed to be turning round and his head felt heavy. "It must be the result of too much drinking at Mary's party last night", he thought.

Responda em português às questões 33 e 34.

33. a) A que horas ele acordou?
b) O que ele fez antes de se levantar?
c) Por que o rádio-relógio não tocou?
34. a) Onde estavam seus chinelos?
b) Por que ele estava com tontura?
c) Onde ele havia estado na noite anterior?
35. a) Indique os dois verbos do texto que dão a idéia de *ligar* (um aparelho).
b) Qual é a tradução de *to creep*?
36. a) Dê um sinônimo, em inglês, de *he made his way*.
b) Qual é o contrário, em inglês, de *silently*?

Texto para as questões 37 a 40. Responda em inglês.

Attendant — Good morning! Can I help you?
Mr. Campbell — Yes, please. Fill up my tank and check the water and oil. I'm driving out of town.
Attendant — Right away. Your oil needs changing and the water is a bit low.
Mr. Campbell — Add the water and leave the oil for some other time. I think my front tires need some pressure, though.
Attendant — Your windshield is terribly dirty. How can you see through all that dust?
Mr. Campbell — Well, I'm used to it. With the heavy traffic on the roads and this bad weather one can't keep it clean all the time. Leave it, the rain will wash it off. How much do I owe you?
Attendant — The same as usual, Mr. Campbell.
Mr. Campbell — There you are! Keep the change.

37. a) Why did Mr. Campbell order a full tank?
b) Why did some water have to be added?
c) When would Mr. Campbell have the oil changed?
38. a) What was wrong with the front tires?
b) Where did all the dust come from?
c) What would clean the windshield?
39. a) Write a synonym of *right away*.
b) Write a synonym of *a bit*.
40. a) What is the opposite of *heavy*?
b) What is the opposite of *low*?

21. Complete com o comparativo de superioridade:
 a) La macchina è veloce bicicletta.
 b) Parlare è facile agire.
 c) Carlo è alto ... Luigi.
22. Reescreva usando corretamente o verbo entre parênteses:
 a) Se io avessi tempo, (andare) a visitare Roma.
 b) Se studierete attentamente, (sapere) la lezione.
 c) Hanno creduto che io (essere) il colpevole.
23. Complete as frases com o pronome adequado:
 a) Forse non siete ricordate dell'invito.
 b) Da buonni amici, essi sono aiutati.
24. Reescreva completando com pronomes relativos:
 a) Parlo con mi sa intendere.
 b) Questo è lo scrittore di ti ho parlato.
25. Complete as respostas usando pronomes:
 a) Hai dato *i libri al professore*?
 Sí, ho dati.
 b) Hai visto *lo zio*?
 Sí, ho visto ieri.
 c) Devi telefonare *a Maria*?
 Sí, devo telefonare.
26. Complete empregando o verbo no tempo adequado:
 a) Lo avresti stimato se lo (conoscere) meglio.
 b) Desidera che io (andare) al cinema con lui.
 c) Domani io (dovere) rimanere in casa.
27. Complete usando os auxiliares necessários:
 a) Credo che il babbo arrivato.
 b) Temetti che ci venuti i ladri a rubare.
28. Reescreva completando com as preposições adequadas:
 a) Ieri sono andato farmacista.
 b) Era venuto molto lontano.
29. Traduza:
 a) La gente era impaziente.
 b) Appena arrivato, si mise a piangere.
 c) Fui veramente impressionato da quella pioggia.
30. Traduza:
 a) Il professore è molto bravo.
 b) La madre ha preso il figlio tra le braccia.
 c) Noi facciamo tre pasti al giorno.
31. Traduza para o italiano:
 a) Estê livro é melhor do que aquele.
 b) Agora enxergo melhor.
32. Traduza para o italiano:
 a) Sinto, mas não posso vir esta noite.
 b) É preciso que nos apressemos.

Texto para as questões 33 a 36.

Quando non è in tournée, trascinandosi dietro i sei figli, alcuni dei quali già ottimi musicisti, Stockhausen vive in mezzo ai boschi di Kürten, in una casa dalle stanze esagonali, da lui stesso progettata come fosse una partitura. Scrive musica a orario fisso, dalle dieci del mattino a mezzanotte, con una breve pausa pomeridiana. Lavora in solitudine, a parte la presenza discreta del copista, sempre a sua disposizione nella stanza accanto. Mentre lo intervisto, se ne sta seduto al buio nell'ultima fila di una platea di teatro, con le dita infossate negli occhi.

Responda em português às questões 33 e 34

33. a) Onde mora Stockhausen?
 b) O que fazem os seus filhos?
 c) A que horas ele compõe?
34. a) O que ele faz à tarde?
 b) Onde fica o copista?
 c) Quem projetou a sua residência?
35. a) Dê a forma plural de *da lui stesso*.
 b) Dê a forma singular de *con le dita*.

36. a) Dê o substantivo correspondente a *pomeridiana*.
 b) Traduza *seduto al buio*.

Texto para as questões 37 a 40. Responda em italiano

- A — Scussi, ma lei è daltonico? Vede che danno m'ha fatto?
 B — Vedo, ma... lei ha frenato improvvisamente!
 A — Improvvisamente? Voleva che mi fermassi in mezzo al crocevia? Faccia il favore! Chi gliel'ha venduta la patente?
 B — Piano con gli insulti, signore!
 A — Tagliamo corto! Lei ha l'assicurazione?
 B — Disgraziatamente è scaduta!
 A — Ci mancava solo questa! Lei capisce che non voglio pagare per l'incompetenza e imprudenza di chi guida mettendo a rischio la vita e la proprietà altrui.
 Arruiva un poliziotto e la discussione finisce.
37. a) Che cosa è successo?
 b) Qual è la causa dell'accaduto?
 c) Perché l'investitore s'è offeso?
38. a) Perché "A" ha il timore di non essere risarcito?
 b) Perché "A" non vuole pagare i danni?
 c) Come finisce la discussione?
39. a) Qual è il contrario di *piano*?
 b) Qual è il contrario di *disgraziatamente*?
40. a) Dare una espressione equivalente a:
 a) Tagliamo corto!
 b) Ci mancava solo questa!